

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Армения и Правительством Российской Федерации о принципах сотрудничества между областными администрациями Республики Армения и администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации

Правительство Республики Армения и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из потребности дальнейшего развития отношений равноправного партнерства,

в соответствии с действующими между двумя государствами международными договорами, способствующими развитию сотрудничества в различных областях,

принимая во внимание уже установленные дружественные отношения между областными администрациями Республики Армения и администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации,

в целях укрепления взаимопонимания между областными администрациями Республики Армения и администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Термины, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"областные администрации Республики Армения" администрации областей и города Еревана Республики Армения;

"администрации (правительства) субъектов Российской Федерации" - высшие исполнительные органы государственной власти республик, краев, областей, городов федерального значения, автономной области, автономных округов Российской Федерации;

"компетентные органы" - Министерство иностранных дел Республики Армения - для Армянской Стороны и Министерство иностранных дел Российской Федерации - для Российской Стороны.

Статья 2

Стороны будут содействовать развитию двустороннего сотрудничества между областными администрациями Республики Армения и администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации.

Статья 3

1. Областные администрации Республики Армения и администрации (правительства) субъектов Российской Федерации могут заключать соглашения по вопросам, входящим в их компетенцию. Эти соглашения не являются международными договорами, порядок их заключения не должен противоречить национальному законодательству и международным договорам Республики Армения и Российской Федерации.

2. Областные администрации Республики Армения и администрации (правительства) субъектов Российской Федерации будут выполнять заключенные между ними соглашения согласно национальному законодательству своего государства.

Статья 4

Споры, которые могут возникнуть при выполнении соглашений между Областными администрациями Республики Армения и администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации, будут разрешаться путем консультаций и переговоров, а при недостижении согласия - в судебном порядке в соответствии с положениями заключенных соглашений.

Статья 5

1. Предметом соглашений между областными администрациями Республики Армения и администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации не могут быть вопросы, относящиеся к области внешней политики, обороны, воздушного сообщения, и другие вопросы, находящиеся в ведении Республики Армения или Российской Федерации и затрагивающие их государственный суверенитет и территориальную целостность.

2. Областные администрации Республики Армения и администрации (правительства) субъектов Российской Федерации

Федерации не вправе вносить изменения в международные договоры между Республикой Армения и Российской Федерацией (межгосударственные, межправительственные договоры и договоры межведомственного характера) либо выражать особое мнение по ним.

Статья 6

После вступления в силу настоящего Соглашения компетентные органы Сторон информируют друг друга о соглашениях, заключенных между областными администрациями Республики Армения и администрациями (правительствами) субъектов и Российской Федерации.

Статья 7

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, которые будут оформляться отдельными протоколами.

Статья 8

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Оно будет оставаться в силе до истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Ереване, 15 сентября 2001 года, в двух экземплярах, каждый на армянском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Соглашение вступило в силу 9 января 2002 года.